GC-SR 12

D **Originalbetriebsanleitung**
Streuwagen

GB **Original operating instructions**
Spreader

F **Instructions d'origine**
Chariot de répandage

I **Istruzioni per l'uso originali**
Carrello spandiconcime

DK/N **Original betjeningsvejledning**
Spredevogn

S **Original-bruksanvisning**
Spridarvagn

CZ **Originální návod k obsluze**
Sypací vozík

SK **Originálny návod na obsluhu**
Sypací vozík

NL **Originele handleiding**
Strooiwagen

E **Manual de instrucciones original**
Carro distribuidor

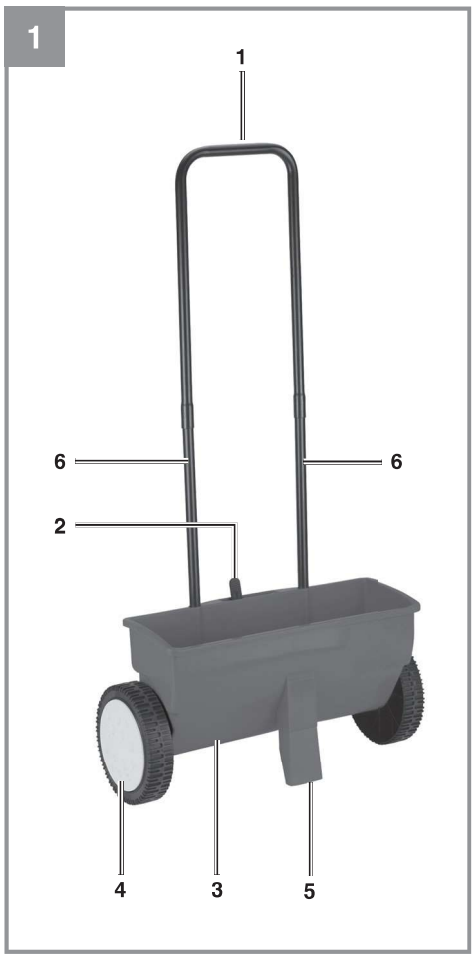
FIN **Alkuperäiskäyttöohje**
Kylvökärry

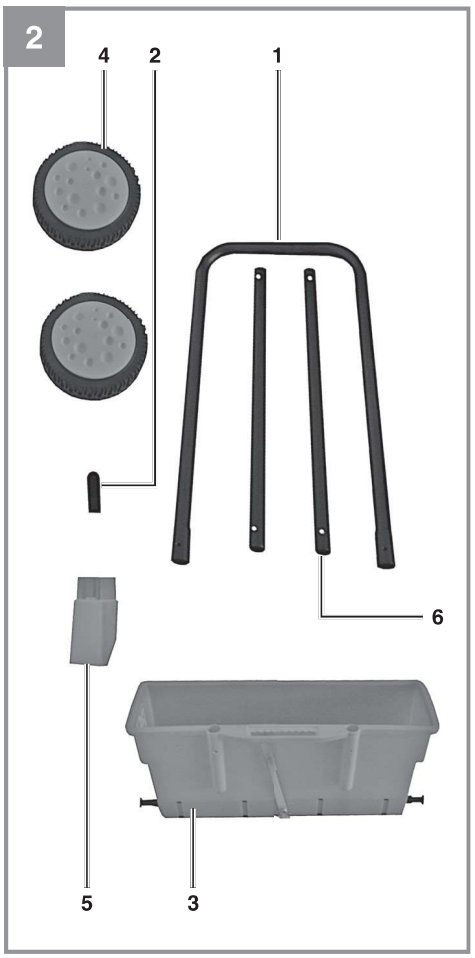
SLO **Originalna navodila za uporabo**
Voziček za posipavanje

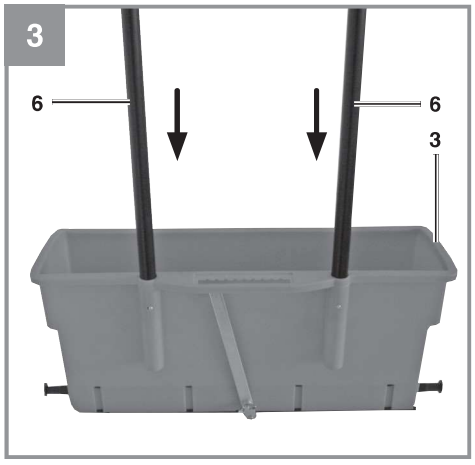
H **Eredeti használati utasítás**
Szórókocsi

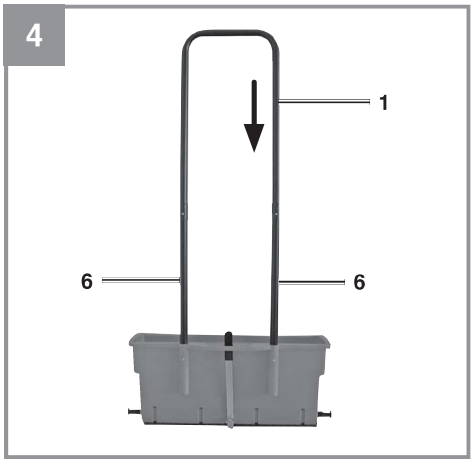
9

Art.-Nr.: 34.152.38 **I.-Nr.: 11018**

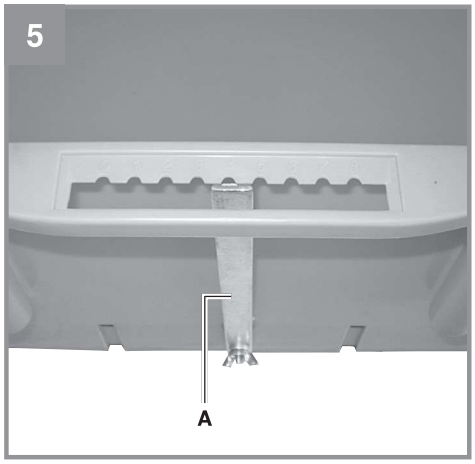


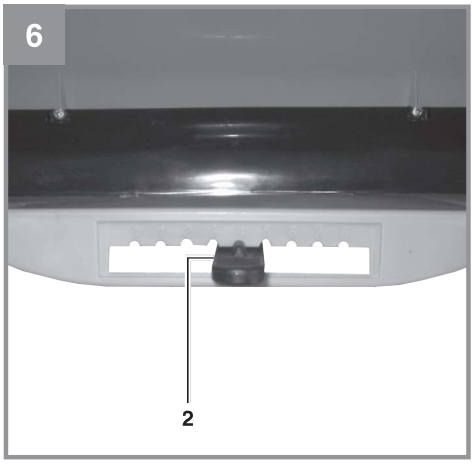


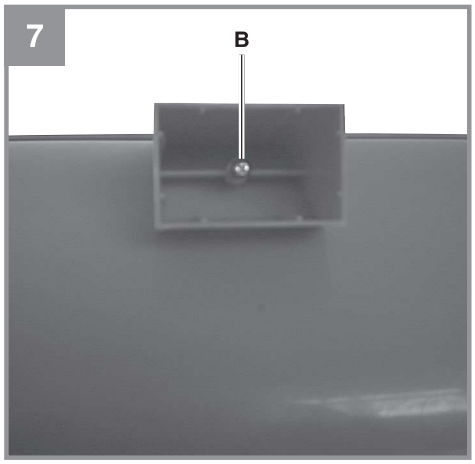


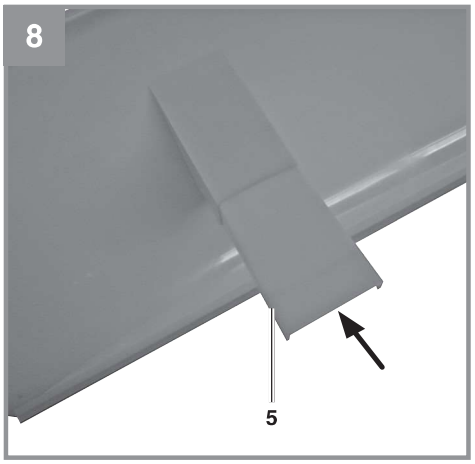


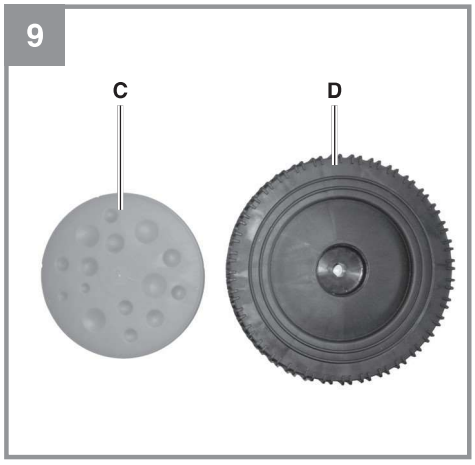
Anl_GC_SR_12_SPK9.indb 2 05.07.2018 09:58:46

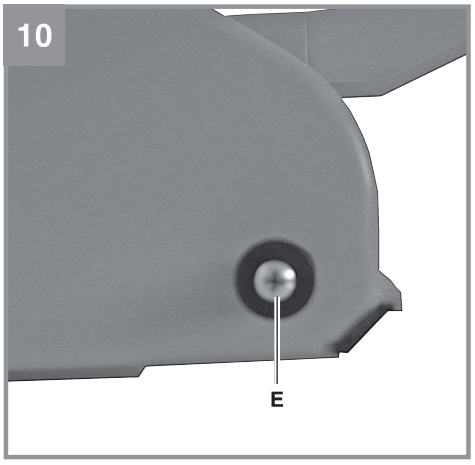






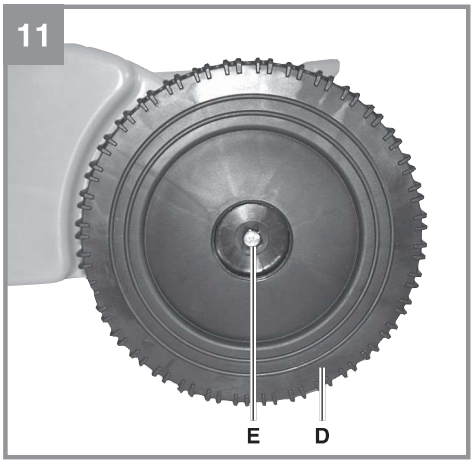




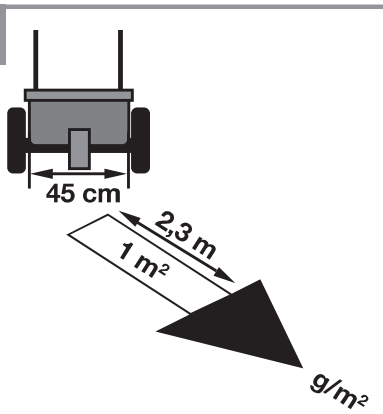


Anl_GC_SR_12_SPK9.indb 3 05.07.2018 09:58:47

11



12



Anl_GC_SR_12_SPK9.indb 4 05.07.2018 09:58:48

Gefahr!
Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

1. Sicherheitshinweise

- Beachten Sie die Einstellungshinweise in der Anleitung und den Hinweisaufkleber auf dem Gerät. Beachten Sie auf jeden Fall die Hinweise auf den Dünger/Saatgut Verpackungen.
- Um das Ausbrennen des Rasens (Überdüngung) durch verschüttetes Streugut zu vermeiden, befüllen Sie niemals den Streuwagen direkt auf dem Rasen.

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang

2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1/2)

1. Schubbügel
2. Stellhebel für Streumengenregulierung
3. Streugutbehälter
4. Rad
5. Standfuß
6. Schubstangen

2.2 Lieferumfang

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs-/ und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Gefahr!
Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Streuwagen
- Originalbetriebsanleitung

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Streuwagen ist zur Ausbringung von Dünger, Samen, Splitt, Salz und Winterstreugut bestimmt.

Das Gerät darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

4. Technische Daten

Streubreite: .....45 cm
Behältervolumen max.: .....12 Liter
Rad Ø: .....20 cm
Gewicht (leer) ca.: .....2,6 kg

Anl_GC_SR_12_SPK9.indb 5 05.07.2018 09:58:49

5. Vor Inbetriebnahme

5.1 Montage

Schubbügel
- Schubstangen in Streubehälter stecken (Abb. 3).
- Schubbügel auf Schubstangen stecken (Abb. 4).

Stellhebel
Stellhebelgriff (Abb. 2/Pos. 2) auf Stellhebel (Abb. 5/Pos. A) aufstecken.

Standfuß
- Schraube (Abb. 7/Pos. B) entfernen.
- Standfuß (Abb. 8/Pos. 5) einstecken und festschrauben.

Räder
- Radkappen von Rädern entfernen (Abb. 9).
- Schrauben (Abb. 10/Pos. E) entfernen (beidseitig).
- Räder (Abb. 11/Pos. D) aufstecken und festschrauben.
- Radkappen anbringen.

5.2 Befüllung
- Messen Sie den zu streuenden Bereich ab und ermitteln Sie die Quadratmeterzahl. Stellen Sie den Bedarf an Streugut anhand der auf den Dünger/Saatgut Verpackungen angegebenen Mengen fest.
- Stellen Sie sicher, dass der Streugutbehälter trocken und sauber ist.
- Stellen Sie den Stellhebel (Abb. 6 / Pos. 2) auf Position „0“.
- Breiten Sie Zeitungspapier auf festem, trockenen Untergrund aus. Stellen Sie den Streuwagen darauf und befüllen Sie den Streugutbehälter sorgfältig. Vermeiden Sie ein Überlaufen des Streugutbehälters oder das Verschütten des Streugutes. Befüllen Sie den Streugutbehälter nie direkt auf der Rasenfläche, weil verschüttetes Streugut den Rasen durch Überdüngung ausbrennt.
- Stellen Sie sicher, dass die schwarze Streuwalzenabdeckung gleichmäßig mit Streugut bedeckt ist. Nur so ist ein gleichmäßiges Ausbringen des Düngers über die gesamte Streubreite gewährleistet.

5.3 Streueinstellung ermitteln (Abb. 12)
Streuprodukte wie Rasensaat, Dünger und andere Pflegeprodukte unterscheiden sich stark in Ausbringungsmenge, Granulierung und Gewicht voneinander, sodass die Angabe einer universellen Einstellung nicht möglich ist. Die Streuwageneinstellung lässt sich auf einfache Weise ermitteln.
- Füllen Sie den Behälter halbvoll mit Streugut (s. 5.2).
- Legen Sie trockene, saubere Folie auf einer ebenen, glatten Fläche (z.B. Garage) aus.
- Wir empfehlen zu Beginn der Ermittlung den Stellhebel auf „4“ zu stellen. Fahren Sie eine Länge von 2,3 m ab. Bei einer Streubreite von 45 cm macht dies eine Fläche von ca. 1 m^2 aus.
- Kehren Sie das Streugut zusammen, wiegen Sie es auf einer Haushaltswaage ab (Streumenge pro m^2) und vergleichen Sie das Gewicht mit der Herstellerangabe auf der Streugutverpackung (z.B. 30 g/m^2). Stellen Sie den Stellhebel auf eine größere Stufe, falls zu wenig bzw. auf eine kleinere Stufe, falls zu viel ausgebracht wurde.
- Notieren Sie sich die ermittelten Werte, um sie bei Bedarf erneut verwenden zu können.

6. Bedienung

Wichtig! Bei Verwendung in nassem, feuchtem oder sehr hohem Rasen (mehr als 60mm Rasenhöhe) kann das Streugut feucht werden und die Ausbringung blockieren. Dies kann zu Über- oder Unterdosierung des Streuguts führen.

6.1 Streueinstellungen
Wählen Sie die zuvor ermittelte Streueinstellung (s. 5.3). Beachten Sie auf jeden Fall die Hinweise auf den Dünger/Saatgut Verpackungen.

6.2 Streuen
- Nach der Befüllung mit Streugut (siehe Abschnitt 5.2) stellen Sie den Stellhebel auf die ermittelte Position (s. 5.3) und beginnen Sie mit dem Bestreuen der Fläche.
- Es wird empfohlen die äußeren 2-3 Bahnen in Längs- und Querrichtung auszustreuen. Die restlichen Bahnen können Sie in Längsrichtung bestreuen. Streuen Sie überlappend und achten Sie darauf, dass keine Teilfläche unbestreut bleiben.
- Bearbeiten (z.B. wässern) Sie anschließend

Anl_GC_SR_12_SPK9.indb 6 05.07.2018 09:58:49

die bestreute Fläche entsprechend den Hinweisen auf den Dünger/Saatgut Verpackungen.

7. Reinigung und Ersatzteilbestellung

7.1 Reinigung

- Füllen Sie nach jeder Nutzung Streugutreste aus dem Streugutbehälter wieder in die jeweilige Streugutverpackung.
- Stellen Sie den Stellhebel auf Position „8“ und reinigen Sie die Streuöffnungen und die Abdeckschiene gründlich mit einer Bürste.
- Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen.

7.2 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info

8. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

9. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 ˚C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der iSC GmbH zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

Anl_GC_SR_12_SPK9.indb 7 05.07.2018 09:58:49

Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die angegebene Servicerufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen richten sich ausschließlich an Verbraucher, d. h. natürliche Personen, die dieses Produkt weder im Rahmen ihrer gewerblichen noch anderen selbständigen Tätigkeit nutzen wollen. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen, die der u. g. Hersteller zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung Käufern seiner Neugeräte verspricht. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät des u. g. Herstellers, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist nach unserer Wahl auf die Behebung solcher Mängel am Gerät oder den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
   - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anomale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
   - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub, Transportschäden), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
   - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen gebrauchsgemäßen, üblichen oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind.
4. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches melden Sie bitte das defekte Gerät an unter: www.isc-gmbh.info. Halten Sie bitte den Kaufbeleg oder andere Nachweise Ihres Kaufs des Neugeräts bereit. Geräte, die ohne entsprechende Nachweise oder ohne Typenschild eingesendet werden, sind von der Garantieleistung aufgrund mangelnder Zuordnungsmöglichkeit ausgeschlossen. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantieumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.
Für Verschleiß-, Verbrauchs- und Fehlteile verweisen wir auf die Einschränkungen dieser Garantie gemäß den Service-Informationen dieser Bedienungsanleitung.

iSC GmbH · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)

Anl_GC_SR_12_SPK9.indb 8 05.07.2018 09:58:49

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
um Ihnen noch mehr Service zu bieten, haben Sie die Möglichkeit auf unserem Onlineportal weitere Informationen abzurufen.

Sollten einmal Probleme oder Fragen zu Ihrem Produkt auftreten, können Sie schnell und einfach unter www.isc-gmbh.info viele Aktionen durchführen. Hier einige Beispiele:

- Ersatzteile bestellen
- Aktuelle Preisauskünfte
- Verfügbarkeiten der Ersatzteile
- Servicestellen Vorort für Benzingeräte
- Defekte Geräte anmelden
- Garantieverlängerungen (nur bei bestimmten Geräten)
- Bestellverfolgung

Wir freuen uns auf Ihren Besuch online unter www.isc-gmbh.info!



Telefon: 09951 / 95 920 00 ·Telefax: 09951/95 917 00
E-Mail: info@einhell.de · Internet: www.isc-gmbh.info
iSC GmbH · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)

Anl_GC_SR_12_SPK9.indb 9 05.07.2018 09:58:49

Danger!
When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

1. Safety regulations

- Be sure to observe the adjustment instructions in the manual and the stickers on the device. You must observe the instructions on the fertilizer/seed packaging.
- To prevent fertilizer burn (over-fertilization) in the lawn caused by spillage of the spreader material, never fill the spreader directly on the lawn.

2. Layout and items supplied

2.1 Layout (Fig. 1/2)
1. Push bar
2. Adjustment lever for setting the spreading volume
3. Spreader tank
4. Wheel
5. Foot
6. Push rods

2.2 Items supplied
Please check that the article is complete as specified in the scope of delivery. If parts are missing, please contact our service center or the sales outlet where you made your purchase at the latest within 5 working days after purchasing the product and upon presentation of a valid bill of purchase. Also, refer to the warranty table in the service information at the end of the operating instructions.
- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

Danger!
The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!

- Spreader
- Original operating instructions

3. Proper use

The spreader is designed for spreading fertilizer, seeds, grit, salt and winter grit.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

4. Technical data

Spreading width: .....45 cm
Compartment volume max.: .....12 liters
Wheel Ø: .....20 cm
Weight (empty) approx.: .....2.6 kg

Anl_GC_SR_12_SPK9.indb 10 05.07.2018 09:58:50

5. Before starting the equipment

5.1 Installing the controller

Push bar
- Fit the push rods into the spreader tank (Fig. 3).
- Fit the push bar on to the push rods (Fig. 4).

Adjustment lever
Fit the adjustment lever grip (Fig.2/ Item 2) to the adjustment lever (Fig. 5/ Item A).

Foot
- Remove the screw (Fig. 7/ Item B).
- Insert the foot (Fig. 8/ Item 5) and secure it.

Wheels
- Take the wheel caps off the wheels (Fig. 9).
- Remove the screws (Fig. 10/ Item E) (on both sides).
- Attach the wheels (Fig. 11/ Item D) and secure them.
- Fit the wheel caps.

5.2 Filling
- Measure the area over which you intend to spread the spreader material and determine the size of the area in square meters. Work out the amount of spreader material required by referring to the amounts given on the fertilizer/seed packaging.
- Ensure that the spreader material compartment is dry and clean.
- Move the adjustment lever (Fig. 6 / Item 2) to the “0” position.
- Spread some sheets of newspaper out on a firm, dry surface. Place the spreader on the newspaper and carefully fill the spreader material compartment. Do not allow the spreader material compartment to overflow and do not spill the spreader material. Never fill the spreader material compartment directly on the lawn, because spilled spreader material will burn the grass as a result of over-fertilization.
- Make sure that the black spreading roller cover is completely covered by spreader material. The fertilizer will only be spread evenly across the full spreading width if the cover is completely covered.

5.3 Determining the right spreader setting (Fig. 12)
Spreading material products such as lawn seed, fertilizer and other care products vary considerably in terms of distribution quantity, granule size and weight, which means that it is not possible to use a single universal setting for all. The required spreader setting is easy to determine.
- Fill the compartment half full with the spreader material (see 5.2).
- Spread out a clean and dry plastic sheet on a smooth and level surface (e.g. in the garage).
- We recommend that you set the adjustment lever to “4” to start with. Push the spreader along over a length of 2.3 m. With a spreading width of 45 cm this equates to an area of approx. 1 m^2.
- Sweep up the spreader material, weigh it using household scales (distribution rate per m^2) and compare the weight to the information provided by the manufacturer on the spreader material packaging (e.g. 30 g/ m^2). Set the adjustment lever to a higher level if insufficient material is distributed, or to a lower level if too much is distributed.
- Make a note of the determined values so that you can use them again if needed.

6. Operation

Important! If you use the spreader on wet, damp or very tall grass (grass over 60 mm in height), the spreader material may become moist and block the spreading action. This may result in too much or insufficient spreader material being spread.

6.1 Spreader settings
Select the spreader settings determined in advance (see 5.3). You must observe the instructions on the fertilizer/seed packaging.

6.2 Spreading
- After filling with spreader material (see section 5.2), set the adjustment lever to the determined position (see 5.3) and start spreading the material over the lawn surface.
- Over the outermost 2-3 lanes we recommend that you spread the material in both a crosswise and a lengthwise direction. You can spread the material over the rest of the lanes in a lengthwise direction only. Spread the material on an overlapping basis and make

Anl_GC_SR_12_SPK9.indb 11 05.07.2018 09:58:50

sure that you do not leave out any patches.
- Afterwards, treat (e.g. water) the area to which the spreading material has been applied in accordance with the instructions on the fertilizer/seed packaging.

7. Cleaning and ordering spare parts

7.1 Cleaning

- Tip all remaining spreader material which is left over in the spreader material compartment after use back into the spreader material packaging.
- Move the adjustment lever to position “8” and thoroughly clean the spreading holes and the cover rail with a brush.
- Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.
- Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment.

7.2 Ordering replacement parts:

Please quote the following data when ordering replacement parts:
- Type of machine
- Article number of the machine
- Identification number of the machine
- Replacement part number of the part required

For our latest prices and information please go to www.isc-gmbh.info

8. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Never place defective equipment in your household refuse. The equipment should be taken to a suitable collection center for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection point, you should ask in your local council offices.

9. Storage

Store the equipment and accessories in a dark and dry place at above freezing temperature. The ideal storage temperature is between 5 and 30 °C. Store the electric tool in its original packaging.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the iSC GmbH.

Subject to technical changes

Anl_GC_SR_12_SPK9.indb 12 05.07.2018 09:58:50

Warranty certificate

Dear Customer,
All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. You can also contact us by telephone using the service number shown. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

1. These guarantee terms apply to consumers only, i.e. natural persons intending to use this product neither for their commercial activities nor for any other self-employed activities. These warranty terms regulate additional warranty services, which the manufacturer mentioned below promises to buyers of its new products in addition to their statutory rights of guarantee. Your statutory guarantee claims are not affected by this guarantee. Our guarantee is free of charge to you.
2. The warranty services cover only defects due to material or manufacturing faults on a product which you have bought from the manufacturer mentioned below and are limited to either the rectification of said defects on the product or the replacement of the product, whichever we prefer.
   Please note that our devices are not designed for use in commercial, trade or professional applications. A guarantee contract will not be created if the device has been used by commercial, trade or industrial business or has been exposed to similar stresses during the guarantee period.
3. The following are not covered by our guarantee:
   - Damage to the device caused by a failure to follow the assembly instructions or due to incorrect installation, a failure to follow the operating instructions (for example connecting it to an incorrect mains voltage or current type) or a failure to follow the maintenance and safety instructions or by exposing the device to abnormal environmental conditions or by lack of care and maintenance.
   - Damage to the device caused by abuse or incorrect use (for example overloading the device or the use or unapproved tools or accessories), ingress of foreign bodies into the device (such as sand, stones or dust, transport damage), the use of force or damage caused by external forces (for example by dropping it).
   - Damage to the device or parts of the device caused by normal or natural wear or tear or by normal use of the device.
4. The guarantee is valid for a period of 24 months starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies if an on-site service is used.
5. To make a claim under the guarantee, please register the defective device at: www.isc-gmbh.info. Please keep your bill of purchase or other proof of purchase for the new device. Devices that are returned without proof of purchase or without a rating plate shall not be covered by the guarantee, because appropriate identification will not be possible. If the defect is covered by our guarantee, then the item in question will either be repaired immediately and returned to you or we will send you a new replacement.

Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.

Also refer to the restrictions of this warranty concerning wear parts, consumables and missing parts as set out in the service information in these operating instructions.

Anl_GC_SR_12_SPK9.indb 13 05.07.2018 09:58:50